

BOLLETTINO**UFFICIALE****DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA**

Anno I.

Mogadiscio, 6 Ottobre 1970

Suppl. n. 2 al n. 10

DIREZIONE E REDAZIONE
 presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo
 Pubblicazione Mensile

PREZZO: Sh. So. 5 per numero — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari

SOMMARIO**PARTE PRIMA****ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI****FIRST PART****LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS**

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO 22 Settembre 1970, n. 211 — *Statuto della Banca Somala di Sviluppo.*

Pag. 1028³⁷

DECREE OF THE PRESIDENT OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL No. 211 of 22 September 1970 — *By-Laws of the Somali Development Bank.*

» 1056

PARTE SECONDA**DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE**

N. N.

PARTE PRIMA
ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

FIRST PART

LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO 22 Settembre 1970, n. 211.
Statuto della Banca Somala di Sviluppo.

IL PRESIDENTE

DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTO l'Art. 28 della Legge n. 25 del 30 Aprile 1970.
VISTO a Legge n. 47 del 18 Agosto 1970 che regola l'emissione dei Regolamenti;
RAVVISATA la necessità di provvedere all'emanazione dello Statuto che regola la Banca Somala di Sviluppo;
SU PROPOSTA del Segretario di Stato alle Finanze;

DECRETA:

CAPO I

DENOMINAZIONE, SEDE, SCOPI E POTERI

Art. 1

Denominazione

La Banca Somala di Sviluppo — (in appresso denominata «La Banca») — è regolata dalla Legge No. 25 del 30 Aprile 1970 — in appresso denominata «La Legge»), dalla Legge Bancaria No. 18 del 14 Agosto 1963, modificata con la Legge No. 27 del 26 Novembre 1968, e dalle disposizioni del presente Statuto.

Art. 2

Sede

La Banca ha la sua sede in Mogadiscio e può istituire succursali, filiali, agenzie ed uffici di rappresentanza nella Repubblica Democratica Somala ed all'estero su deliberazione del Consiglio di Amministrazione — (in appresso denominato «Il Consiglio»).

Art. 3

Scopi

La Banca ha lo scopo di promuovere, assistere e sviluppare o modernizzare qualsiasi impresa, nei settori agricolo, industriale, minerario, turistico, pesca, zootecnico ed in generale qualsiasi altra impresa volta allo sviluppo economico del paese, con particolare riguardo al settore privato, nel quadro dei programmi di sviluppo e delle priorità stabilite dallo Stato.

Art. 4

Poteri

1. Sono attribuiti alla Banca tutti i poteri necessari al conseguimento dei suoi obiettivi istituzionali ed allo svolgimento delle proprie funzioni.

2. Senza limitazione alla generalità di quanto sopra, la Banca può compiere le seguenti attività:

a) *Operazioni Attive:*

- i) Concedere prestiti;
- ii) Esigere e transigere le obbligazioni cedute alla o possedute dalla Banca, ogni diritto ad essa spettante e agire in giudizio per la esazione di tali diritti ed obbligazioni;
- iii) Istituire, aderire e partecipare a consorzi finanziari od altri raggruppamenti finanziari;
- iv) Costituire sindacati finanziari (trusts) per l'emissione di azioni e titoli semplici o privilegiati o di altro tipo speciale, di certificati e documenti di credito rappresentativi di valori di borsa e di ogni altra disponibilità finanziaria regolamentare detti trusts e partecipare alla loro gestione emettendo, conservando o cedendo azioni e titoli semplici o privilegiati o di altro tipo speciale pertinenti a detti trusts.
- v) Costituire, promuovere e assumere partecipazioni in società, consorzi e associazioni di ogni tipo; acquistare, conservare e cedere azioni, obbligazioni e titoli di tali società; consorzi ed associazioni;

- iv) Svolgere l'attività di una qualsiasi società di investimento, acquistando, o vendendo azioni, obbligazioni o qualsiasi altro tipo di titoli (obbligazioni) emessi o garantiti da società esistenti ed operanti nella Repubblica Democratica Somala, nonchè obbligazioni, titoli obbligazionari o qualsiasi altro tipo di titoli emessi o garantiti dallo Stato, o da enti pubblici;
 - vii) Costituire, modificare o conservare fabbricati e attrezzature di ogni genere necessari per la funzionalità della Banca;
 - viii) Compiere ogni operazione di vendita, di affitto di permuta od altra operazione relativa a terreni, fabbricati o ad altri beni mobili ed immobili;
- b) *Operazioni Passive:*
- i) Prendere a prestito somme di denaro o contrarre in altra forma, debiti nella Repubblica Democratica Somala o all'estero in valuta nazionale o estera;
 - ii) Garantire detti prestiti con ipoteche, atti di concessione, scritture legali, fide-commessi, pegni o con altri vincoli o privilegi su una parte o su tutta la proprietà; o su diritti e privilegi di ogni sorta, posseduti o successivamente acquisiti dalla Banca;
 - iii) Emettere, accettare, girare, eseguire, realizzare, vendere o disporre di polizze, effetti cambiari, tratte, cambiali, mandati di pagamento, obbligazioni, ed altri titoli di debito;
 - iv) Emettere e/o confermare lettere di Credito e lettere di Impegno;
- c) *Altre Operazioni:*
- i) Ottenere la registrazione ed il riconoscimento della Banca nei Paesi Stranieri;
 - ii) Prendere quelle misure che si rendono necessarie perchè alla Banca siano riconosciuti gli stessi diritti e privilegi di cui godono le banche locali, società o istituti di tipo analogo ivi esistenti.

Art. 5

Interessi e Spese Bancarie

I tassi d'interesse, diritti, commissioni ed altre spese a favore od a carico della Banca sono, di volto in volta, stabiliti dal Consiglio e possono essere soggetti a revisione ogni volta che a giudizio dello stesso, ciò sia giustificato dalle condizioni del mercato finanziario nazionale ed estero.

Art. 6

durata dei Prestiti e degli Impegni

Soggetto a quanto previsto nell'Art. 6 della Legge, il Consiglio fissa l'ammontare ed il periodo di durata dei prestiti, delle relative garanzie e delle altre operazioni della Banca.

Art. 7

Limitazioni alle Operazioni Bancarie

Allo svolgimento delle proprie attività, la Banca è soggetta alle seguenti limitazioni:

- a) L'indebitamento totale della Banca non può essere superiore a dieci volte i mezzi propri, comprendenti capitale e riserve;
- b) Non può concedere prestiti per un periodo superiore a venti anni;
- c) Non può concedere, per alcun progetto, prestiti per un ammontare superiore a tre quarti dell'investimento totale di ogni progetto e sempreché almeno un quarto dell'investimento per il quale la Banca accorda il prestito sia effettivamente appartato dal gruppo promotore prima che le somme del prestito siano erogate;
- d) L'investimento totale, incluse le garanzie, concesse dalla Banca ad ogni qualsiasi impresa, non può superare il venti (20%) per cento del capitale versato e delle riserve della Banca; inoltre le partecipazioni azionarie della Banca in una singola impresa non possono superare il cinque (5%) per cento del capitale versato e delle riserve della Banca;
- e) Le partecipazioni azionarie della Banca in una qualsiasi impresa non possono superare il quarantanove (49%) per cento del capitale versato della società.
- f) L'ammontare globale delle partecipazioni azionarie da parte della Banca non può superare il cinquanta (50%) per cento del capitale versato e delle riserve della Banca;
- g) Non può accettare dal pubblico depositi a risparmio per durata inferiore a ventiquattro mesi.

CAPITOLO II

CAPITALE

Art. 8

Capitale

1. Il capitale di dotazione è di Sh. So. 100,000,000 diviso in 100,000 quote da Sh. So. 1,000 ciascuna.

2. La Banca potrà iniziare la propria attività solo dopo che un quinto del capitale sia stato sottoscritto.

3. Il capitale deve essere interamente sottoscritto entro dieci anni dell'entrata in vigore della Legge. Qualora il capitale non venga sottoscritto entro i periodo summenzionato, esso deve essere ridotto, con deliberazione dell'Assemblea dei Soci alla quota effettivamente sottoscritta.

Art. 9

Titoli Nominativi

1. Certificati dei titoli nominativi devono essere consegnati ai Soci; ogni titolo può rappresentare una o più quote versate.

2. Detti certificati devono indicare l'ammontare dei versamenti effettuati e devono altresì essere firmati da due membri del Consiglio d'Amministrazione all'uopo espressamente delegati, e contrassegnati con il timbro a secco della Banca.

Art. 10

Sottoscrizione

1. Il capitale deve essere sottoscritto in denaro. Le sottoscrizioni si considerano valide ed efficaci quando sia stato effettuato il versamento di almeno tre decimi della parte di capitale sottoscritto.

2. Il pagamento dei rimanenti decimi sarà effettuato secondo le modalità e nei termini fissati dal Consiglio di Amministrazione, con preavviso non inferiore a tre mesi.

3. Ciascun Socio si costituisce responsabile del versamento delle quote di capitale sottoscritto nei termini stabiliti dal Consiglio d'Amministrazione e dal precedente comma (2). In caso di ritardo nei versamenti, decorrerà a favore della Banca un interesse corrispondente al tasso ufficiale di sconto aumentato dell'uno per cento (1%); tale interesse non deve essere inferiore al cinque per cento (5%) annuale.

Art. 11

Aumento del Capitale

1. Il capitale può essere aumentato per deliberazione della Assemblea dei Soci.

2. Durante detta deliberazione, l'Assemblea dei Soci dovrà indicare oltre all'ammontare dell'aumento di capitale, le modalità di sottoscrizione delle nuove quote e l'eventuale offerta delle stesse in opzione ai Soci.

Art. 12

Ammissione di Nuovi Soci

L'ammissione di nuovi Soci a seguito di aumento di capitale deve essere autorizzato dall'Assemblea dei Soci, a meno che essa non deliberi di delegarne il Consiglio d'Amministrazione.

Art. 13

Trasferimento delle Quote

1. Il trasferimento delle quote può essere effettuato liberamente tra i Soci.

2. Per il trasferimento di quota a nuovi Soci, occorre darne preventiva comunicazione, al Consiglio di Amministrazione, per un periodo non inferiore ai 60 giorni, comunque al Consiglio d'Amministrazione è riservata la facoltà di presentare entro 60 giorni dalla comunicazione altro acquirente disposto a rilevare, a parità di condizioni, le quote che si vogliono trasferire.

Art. 14

Limite sul Capitale Sottoscritto

Nessun Socio, eccetto il Governo Somalo e la Banca Nazionale Somala, può possedere più di un quarto (1/4) del capitale sottoscritto.

CAPITOLO III
ORGANIZZAZIONE

Art. 15

Organi della Banca

Gli organi della Banca sono:

- a) L'Assemblea dei Soci;
- b) Il Consiglio d'Amministrazione;
- c) Il Presidente;
- d) Il Direttore Generale;
- e) Il Comitato Esecutivo e i Comitati Speciali.

Art. 16

Poteri dell'Assemblea dei Soci

L'Assemblea dei Soci:

- a) approva il bilancio ed il conto profitti e perdite;
- b) elegge i membri del Consiglio la cui elezione è dalla Legge demandata all'Assemblea dei Soci;
- c) nomina annualmente uno o più qualificati Revisori esterni per la revisione dei conti della Banca e per autenticare il bilancio ed il conto profitti e perdite;
- d) determina gli emolumenti del Presidente, dei membri del Consiglio e del Comitato Esecutivo nonché il trattamento economico del Direttore Generale;
- e) delibera sull'emissione di obbligazioni, sugli aumenti del capitale e sull'ammissione dei nuovi Soci;
- f) adotta i provvedimenti previsti dall'Art. 25 della Legge;
- g) delibera su tutte le altre questioni di sua competenza previste dalla Legge o sottoposti al suo esame dal Consiglio, nonché sulle modificazioni del presente statuto.

Art. 17

Convocazione dell'Assemblea

1. L'Assemblea dei Soci è convocata almeno una volta all'anno, nel primo quadrimestre successivo alla chiusura dello esercizio, nonché ogni qualvolta sia richiesto dal Presidente, dal Consiglio o dai Soci purchè essi rappresentino almeno un quinto del capitale. Le assemblee dei Soci possono essere tenute in luoghi diversi dalla sede legale.

2. L'Assemblea dei Soci è convocata dal Presidente almeno quarantacinque giorni prima della data fissata per l'adunanza, mediante lettera raccomandata a ciascun Socio, contenente l'indicazione del giorno, dell'ora e del luogo dell'adunanza, nonché degli argomenti posti all'ordine del giorno.

3. Nell'avviso predetto può essere fissata anche la data di una seconda convocazione qualora non si raggiunga il «quorum» per la prima convocazione. In seconda convocazione l'Assemblea delibera sugli stessi argomenti che avrebbero dovuto essere trattati nella prima.

4. In mancanza delle formalità suddette, l'Assemblea si reputa regolarmente costituita quando siano presenti la totalità dei Soci e tutti i membri del Consiglio.

Art. 18.

Diritto di Intervento e di Voto alla Assemblea

1. Possono intervenire all'Assemblea soltanto i Soci che risultino iscritti nel Registro dei Soci almeno quarantacinque giorni prima della data fissata per l'adunanza.

2. I Soci possono intervenire e votare all'Assemblea personalmente o per delega. La delega deve essere conferita per iscritto e i documenti relativi devono essere conservati dalla Banca.

Il personale della Banca non può rappresentare alcun Socio.

3. Spetta in ogni caso al Presidente constatare la regolarità delle deleghe ed in genere il diritto di intervento e di voto.

Art. 19

Prima e Seconda Convocazione dell'Assemblea

1. L'Assemblea dei Soci è regolarmente costituita in prima convocazione con la presenza di almeno due terzi del capitale sottoscritto.

2. In seconda convocazione, l'Assemblea è regolarmente costituita qualunque sia la parte di capitale rappresentata.

3. L'Assemblea dei Soci delibera a maggioranza di voti dei presenti, a condizione che le deliberazioni riguardanti l'aumento di capitale, ammissione di nuovi Soci, emissione di obbligazioni o modifiche del presente statuto siano approvate da Soci che rappresentino non meno di due terzi del capitale della Banca.

4. I Soci hanno diritto ad un voto per ogni quota di capitale posseduta. Il Presidente e i membri del Consiglio di Amministrazione non possono votare nelle deliberazioni in cui essi abbiano qualsiasi interesse personale.

5. Le deliberazioni dell'Assemblea dei Soci, prese in conformità della Legge e del presente Statuto, vincolano tutti i Soci.

6. A meno che l'Assemblea dei Soci non disponga diversamente, le votazioni di regola avvengono per appello nominale, ad eccezione dell'elezioni dei Consiglieri che deve avvenire per scrutinio segreto.

Art. 20

Presidente e Segretario dell'Assemblea

1. L'Assemblea dei Soci è presieduta dal Presidente della Banca o, in sua mancanza, dal più anziano in termini di servizio fra i Consiglieri d'Amministrazione presenti.

2. Funge da Segretario il Segretario del Consiglio salvo che il Presidente non disponga diversamente.

3. Il Presidente può farsi assistere da uno o più scrutatori scelti fra gli intervenuti ogni qual volta ci siano delle votazioni all'Assemblea dei Soci.

Art. 21

Deliberazioni dell'Assemblea

1. Le deliberazioni dell'Assemblea dei Soci debbono risultare, in apposito registro, dai verbali delle singole sedute, verbali che devono essere regolarmente sottoscritti dal Presidente e dal Segretario e tenuti nella Banca.

2. Nei verbali debbono essere riassunte, su richiesta dei Soci, le loro dichiarazioni.

3. Le deliberazioni dell'Assemblea dei Soci unitamente al bilancio ed al conto profitti e perdite annuali, approvati, devono essere pubblicati in riassunto nel Bollettino Ufficiale.

CAPO IV

IL CONSIGLIO D'AMMINISTRAZIONE

Art. 22

Elezioni e periodo di carica

1. Il Consiglio è composto da un minimo di cinque ad un massimo di undici membri.

2. I Consiglieri sono eletti dall'Assemblea dei Soci in proporzione alle quote azionarie da esse sottoscritte, purchè:

- i) Un minimo di 3000 azioni siano state sottoscritte per poter eleggere un Consigliere;
 - ii) le quote azionarie per l'elezione di un Consigliere non possono partecipare alle elezioni di altri Consiglieri.
3. a) I Consiglieri menzionati in Para (2) devono essere eletti alla prima Assemblea dei Soci;
- b) fra i Consiglieri eletti secondo le procedure stabilite al sub-para (a) su menzionato, il periodo di durata alla carica dovrà attenersi, il più possibile, ad 1/3 per la durata di un anno, 1/3 per la durata di 2 anni ed il resto per la durata di tre anni;
- c) i Consiglieri che dovranno ritirarsi dalla carica alla fine di uno o due anni saranno scelti a sorteggio dall'Assemblea dei Soci.
4. L'Assemblea dei Soci provvederà secondo le procedure stabilite al para (3) di questo Articolo, ad eleggere annualmente 1/3 dei Consiglieri fatta eccezione per i rappresentanti del Governo al Consiglio d'Amministrazione. I Consiglieri eletti dall'Assemblea dei Soci rimarranno alla carica per tre anni.
5. Qualora un Consigliere si assenti dal Consiglio d'Amministrazione oltre sei mesi senza il permesso del Consiglio, il suo posto sarà considerato vacante.
6. Qualora un Consigliere cessi dalla carica per qualunque causa prima del termine, il Consiglio nomina un nuovo Consigliere fino alla prima Assemblea dei Soci che provvederà ad eleggere un nuovo Consigliere o a confermare quello nominato dal Consiglio. Il Consigliere eletto o confermato resta in carica per la durata del mandato del Consigliere del quale è stato eletto o confermato.

Art. 23

Funzioni e Poteri del Consiglio

Il Consiglio ha ampio potere di ordinaria e straordinaria amministrazione per il conseguimento degli scopi della Banca, con la sola esclusione di quanto sia riservato dalla Legge e dal presente Statuto alla competenza della Assemblea dei Soci.

Senza limitazione alla generalità di quanto sopra, il Consiglio, in particolare:

- a) delibera sul richiamo dei decimi non ancora versati delle quote di capitale sottoscritto da effettuarsi in base all'Art. 10, comma (2) e (3) e, in caso di trasferimento di quote a nuovi Soci, può prendere le dovute misure in conformità all'Art. 13, comma (2). Gli azionisti che si sono congiuntamente sottoscritti al pagamento di una quota azionaria sono collettivamente responsabili alla chiamata per il pagamento della quota sottoscritta.

- b) detta le norme per la gestione della «Sezione Autonoma del Credito Somalo»;
- c) propone l'emissione di obbligazioni e titoli;
- d) determina il modo in cui i titoli negoziabili saranno firmati, emessi, accettati, girati, o diversamente eseguiti;
- e) detta i criteri di massima in ordine alle operazioni bancarie attive e passive della Banca;
- f) istituisce succursali, filiali, agenzie ed uffici di rappresentanza nella Repubblica Democratica Somala e all'estero;
- g) approva il progetto di bilancio ed il conto profitti e perdite, e le proposte per la riparazione degli utili, nonchè ogni altra proposta da sottoporre all'Assemblea dei Soci;
- h) nomina i membri del Comitato Esecutivo stabilendone i poteri e le attribuzioni;
- i) delega poteri e attribuzioni al Presidente, al Direttore Generale, al Comitato Esecutivo o ad uno o più Consiglieri, nonchè delibera il conferimento di mandati ed incarichi anche a terzi, incluso la nomina del Procuratore o Consulente legale della Banca;
- j) delibera sulla costituzione dei Comitati Speciali precisandone le attribuzioni ed i poteri;
- k) delibera su qualsiasi operazione ipotecaria o pignorizia, o comunque ad essa connessa o conseguente;
- l) autorizza un Consigliere di diventare un Direttore o Funzionario accettandone la ricompensa in qualsiasi Società cui la Banca potrà avere un interesse.

Art. 24

Adunanza del Consiglio

1. Il Consiglio è convocato dal Presidente, anche in luogo diverso dalla sede legale, mediante lettera raccomandata a ciascun Consigliere contenenti la indicazione degli argomenti all'Ordine del Giorno, da spedire almeno venti giorni prima della data dell'adunanza al recapito di ciascun Consigliere.

2. In caso di urgenza la convocazione può essere fatta con telegramma spedito a ogni Consigliere almeno dieci giorni prima del giorno fissato per l'adunanza.

3. Le adunanze sono presiedute dal Presidente o, in sua mancanza, dal Consigliere più anziano in termini di servizio.

4. Ogni Consigliere, in caso di assenza, può delegare ad altro Consigliere il diritto di voto,

5. Per la validità delle deliberazioni del Consiglio è necessaria a presenza della maggioranza dei Consiglieri in carica, o rappresentanti per procura.

6. Le deliberazioni sono prese a maggioranza, esclusi gli astenuti, e in caso di parità, prevale il voto di chi presiede.

7. Il Consigliere che abbia, per conto proprio o di terzi, interessi in conflitto con quelli della Banca deve darne notizia agli altri Consiglieri e deve astenersi da partecipare alla deliberazione relativa. In caso di inosservanza, il Consigliere risponde degli eventuali danni derivanti alla Banca.

8. Le deliberazioni del Consiglio debbono constare, in apposito registro da verbale sottoscritto dal Presidente e dal Segretario e tenuto dalla Banca.

9. Il Consiglio d'Amministrazione deve adunarsi almeno una volta ogni sei mesi.

CAPO V

IL PRESIDENTE DELLA BANCA

Art. 25

Nomina e durata di Carica

1. Il Presidente è nominato con decreto del Presidente del Consiglio Rivoluzionario Supremo, su proposta del Segretario di Stato alle Finanze, sentito il Consiglio dei Segretari.

2. Egli dura in carica cinque anni e può essere confermato. Qualora il periodo di carica termini durante l'anno finanziario, egli rimane in carica fino alla approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite relativi all'ultimo esercizio della sua gestione, ed in ogni caso fino all'insediamento del suo successore. In caso di assenza o impedimento temporaneo, il Presidente è temporaneamente sostituito da un membro del Consiglio da questo ultimo designato.

Art. 26

Funzioni e Poteri del Presidente

1. Il Presidente è il capo esecutivo della Banca ed è responsabile nell'ambito delle deliberazioni di politica generale prese dall'Assemblea dei Soci e dal Consiglio, dell'amministrazione della Banca.

2. In particolare, il Presidente:

a) ha la rappresentanza della Banca di fronte a terzi;

- b) convoca e presiede l'Assemblea dei Soci;
- c) convoca e presiede le adunanze del Consiglio;
- d) convoca e presiede le adunanze del Comitato Esecutivo;
- e) conferisce procure e deleghe a terzi, anche estranei alla Banca per il compimento di atti compresi nelle sue attribuzioni previste dalla Legge e dal presente Statuto o in base alle deliberazioni del Consiglio e del Comitato Esecutivo, e conferisce procure generali e speciali «ad Lites» come pure le autorizzazioni per il recupero del credito concesso rilasciando, dopo tale operazione, la relativa ricevuta quietanzata.

3. Il Presidente può sospendere, fino a convocazione e deliberazione del Consiglio, le deliberazioni del Comitato Esecutivo.

CAPO VI

IL DIRETTORE GENERALE

Art. 27

Nomina e Periodo di Carica

1. Il Direttore Generale è nominato con Decreto del Presidente del Consiglio Rivoluzionario Supremo, su proposta del Consiglio d'Amministrazione, sentito il Consiglio dei Segretari.

2. Egli dura in carica tre esercizi e può essere confermato. Qualora il periodo di carica termini durante l'anno finanziario, egli rimane in carica fino all'approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite relativi all'ultimo esercizio della sua gestione, e comunque, fino all'insediamento del suo successore. In caso di assenza o impedimento, il Direttore Generale è temporaneamente sostituito da persona designata dal Presidente.

Art. 28

Funzioni e Poteri del Direttore Generale

1. Il Direttore Generale è responsabile, sotto il controllo del Presidente, degli atti di normale amministrazione e della supervisione del personale della Banca.

2. In particolare, il Direttore Generale:

- a) assiste le adunanze del Consiglio, ma senza avere il diritto di voto;
- b) esegue le deliberazioni del Consiglio e del Comitato Esecutivo;

- c) provvede al funzionamento della Banca e dispone le spese relative;
- d) è capo del personale della Banca, e, in tale qualità, adotta tutti i provvedimenti di sua competenza e con l'osservanza del Regolamento interno della Banca.

CAPO VII

COMITATO ESECUTIVO E COMITATI SPECIALI

Art. 29

Comitato Esecutivo

1. Il Comitato Esecutivo è composto dal Presidente e da due Consiglieri designati dal Consiglio;
2. Alle riunioni del Comitato Esecutivo assiste il Direttore Generale;
3. Per le adunanze e le deliberazioni del Comitato Esecutivo si osserva, in quanto applicabile, il disposto del precedente Art. 24.
4. Spetta al Consiglio determinare i poteri e le funzioni del Comitato Esecutivo, osservando il limite stabilito dall'Art. 2381 del Codice Civile.

Art. 30

Comitati Speciali

1. Il Consiglio può istituire uno o più Comitati Speciali per la gestione di fondi speciali o l'erogazione di speciali contributi concessi da Stato o Enti stranieri per particolari settori dell'attività economica.
2. Tali Comitati saranno composti dal Presidente, dal Direttore Generale e da uno o più Consiglieri designati dal Consiglio ed eventualmente da membri anche estranei alla Banca, in relazione agli accordi conclusi con gli Stati ed Enti finanziatori menzionati al precedente comma.

CAPO VIII

REVISORI

Art. 31

Nomina

L'Assemblea dei Soci nomina, ogni anno, uno o più Revisori Esterni-in-appresso denominati «i revisori» — per la revisione dei conti e per l'autenticazione del bilancio e del conto profitti e perdite della Banca.

Art. 32

Funzioni dei Revisori

I revisori:

- a) esaminano la gestione contabile, amministrativa e finanziaria della Banca per assicurare l'osservanza delle norme legislative e statutarie;
- b) attestano la veridicità del bilancio e del conto profitti e perdite;
- c) accertano la consistenza di cassa nonchè dei lavori e dei titoli esistenti in Banca.

CAPO IX

DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 33

Incompatibilità

La carica di Presidente, di Direttore Generale e di Consigliere sono incompatibili con le funzioni di Magistrato.

Art. 34

Il Personale della Banca

1. Il personale di ogni ordine e grado della Banca, ad eccezione di quello distaccato dalla Sezione Autonoma per l'Esercizio del Credito e Medio e Lungo Termine del Credito Somalo, è assunto mediante pubblico concorso fra i cittadini Somali forniti dei titoli di studio e dei requisiti richiesti per le funzioni da assolvere.

CAPO VIII

R E V I S O R I

Art. 31

Nomina

L'Assemblea dei Soci nomina, ogni anno, uno o più Revisori Esterni-in-appresso denominati «i revisori» — per la revisione dei conti e per l'autenticazione del bilancio e del conto profitti e perdite della Banca.

Art. 32

Funzioni dei Revisori

I revisori:

- a) esaminano la gestione contabile, amministrativa e finanziaria della Banca per assicurare l'osservanza delle norme legislative e statutarie;
- b) attestano la veridicità del bilancio e del conto profitti e perdite;
- c) accertano la consistenza di cassa nonché dei lavori e dei titoli esistenti in Banca.

CAPO IX

DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 33

Incompatibilità

La carica di Presidente, di Direttore Generale e di Consigliere sono incompatibili con le funzioni di Magistrato.

Art. 34

Il Personale della Banca

1. Il personale di ogni ordine e grado della Banca, ad eccezione di quello distaccato dalla Sezione Autonomia per l'Esercizio del Credito e Medio e Lungo Termine del Credito Somalo, è assunto mediante pubblico concorso fra i cittadini Somali forniti dei titoli di

2. Il Consiglio, con apposito regolamento, determinerà lo stato giuridico, le condizioni di assunzione e di carriera ed il trattamento economico del personale della Banca.

3. Per far fronte alle prime necessità di funzionamento la Banca potrà utilizzare, a titolo eccezionale e provvisorio, personale distaccato da altre banche o da uffici pubblici.

4. Personale di nazionalità diversa da quella Somala potrà essere assunto a contratto per periodi determinati.

Art. 35

Proibizione di svolgere altre attività

Il Presidente, il Direttore Generale, i funzionari e tutti gli altri dipendenti della Banca non possono svolgere alcuna attività professionale, commerciale, industriale o finanziaria, né accettare alcun altro incarico retribuito tranne quello dell'insegnamento Universitario.

Art. 36

Segreto d'Ufficio

Il Presidente, il Direttore Generale, il Consiglio e tutti gli altri dipendenti della Banca o coloro che investono un incarico speciale per conto della Banca, nello svolgimento delle loro mansioni, devono, eccetto i casi in cui le Autorità competenti, con una previa autorizzazione dispongano diversamente, mantenere il segreto più stretto su ogni questione che riguarda le attività della Banca di cui vengono a conoscenza.

CAPO X

GESTIONE FINANZIARIA

Art. 37

Sigillo

Il Consiglio provvede la sicurezza e la custodia del sigillo, che sarà usato esclusivamente dietro autorizzazione del Consiglio, e ogni documento sigillato dovrà portare la firma di un Consigliere.

Art. 38

Esercizio Finanziario ed Approvazione del Bilancio

1. L'Esercizio finanziario inizia il primo Gennaio e termina il 31 Dicembre di ogni anno.

2. Entro il trimestre successivo alla chiusura dello esercizio, il Consiglio approva il bilancio con il conto profitti e perdite dell'esercizio precedente. Il Bilancio deve essere corredato da una relazione sull'andamento della gestione della Banca durante l'esercizio.

3. Dal bilancio e dal conto profitti e perdite devono risultare con chiarezza e precisione la situazione patrimoniale della Banca, gli utili conseguiti e le perdite subite.

4. Il Consiglio trasmette il bilancio ed il conto profitti e perdite con la relazione ed i documenti giustificativi, ai Revisori che li esaminano e ridigono la propria relazione.

5. Il bilancio ed il conto profitti e perdite devono restare depositari in copia, insieme con le relazioni del Consiglio e dei Revisori, nella sede della Banca durante i quindi giorni che precedono la convocazione dell'Assemblea ai sensi dell'Art. 17. Tutti i Soci possono prendere visione ed ottenere copia.
di

6. Entro il 31 Dicembre di ogni anno il Consiglio formula inoltre il programma generale di tutta l'attività della Banca per l'anno successivo, indicando le relative previsioni di spesa ed i possibili mezzi con cui farvi fronte.

Art. 39

*Fondo Speciale di Riserva per Prestiti dell'Ente
per lo Sviluppo Internazionale (AID)*

1. La Banca istituirà un fondo speciale di riserva ammontante al dieci per cento (10%) dei prestiti contratti, ma non ancora restituiti da essa Banca dal prestito No. 649-H-004 dell'Ente per lo Sviluppo Internazionale (AID).

2. L'uso di tale fondo sarà limitato al pagamento delle rate maturate sui suddetti prestiti, qualora non vi sia altra disponibilità sufficiente alla copertura di dette rate.

3. Qualsiasi perdita incorsa o da incorrere nello svolgimento delle operazioni della Sezione Autonoma per l'Esercizio del Credito a Media e Lungo Termine del Credito Somalo, dovrà essere versata dalla Repubblica Democratica Somala o rimborsata alla Banca qualora la Banca abbia anticipato il pagamento di questa perdita da fondi propri.

Art. 40

Destinazione degli Utili

L'Assemblea dei Soci che approva il bilancio ed il conto profitti e perdite, delibera sulla destinazione degli utili netti di esercizio, attenendosi ai seguenti criteri:

- a) non meno del venticinque per cento (25%) deve essere assegnato alla riserva;
- b) la rimanenza sarà impiegata secondo la deliberazione della Assemblea dei Soci.

Art. 41

Deliberazioni dell'Assemblea in Caso di Perdita

1. Quando dal Bilancio annuale risulti una perdita di almeno la metà del capitale, il Consiglio deve senza indugio convocare l'Assemblea dei Soci per deliberare.

- a) se la perdita della Banca dovrà essere migliorata con aggiunta di capitale dai Soci;
- b) se il capitale della Banca sarà ridotto per lo stesso ammontare del capitale perso; o
- c) la cessazione dell'attività della Banca.

2. Nel caso l'Assemblea dei Soci delibera di cessare l'attività della Banca, dovrà presentare la sua deliberazione e le relative condizioni al Governo.

CAPO XI

DISPOSIZIONI FINALI

Art. 42

Abrogazioni

Ogni norma regolamentare contraria o incompatibile con il presente Statuto è obrogata.

Art. 43

Prevalenza del Testo Inglese

In caso di conflitto fra il testo inglese ed il testo italiano, fa fede il testo inglese.

Art. 44

Entrato in Vigore

Il presente Statuto entra in Vigore il giorno successivo alla data della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

Mogadiscio, 22 Settembre 1970.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Magg. Gen. Mohamed Siad Barre

Il Segretario di Stato alle Finanze
Ibrahim Megag Samatar

DECREE OF THE PRESIDENT OF THE SUPREME REVOLUTIONARY
COUNCIL No. 211 of 22 September, 1970.

THE PRESIDENT

OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL

HAVING SEEN Article 28 Law No. 25 of 30th April, 1970;
HAVING SEEN Law No. 47 of 18th August 1970 governing the
Issue of Regulations;

CONSIDERING that there is an urgent necessity to issue By-
Laws governing the Somali Development Bank;

ON THE PROPOSAL of the Secretary of State for Finance;

DECREES:

CHAPTER I

NAME, HEAD OFFICE, OBJECTIVES AND POWERS

Article 1

Name

The Somali Development Bank (hereinafter referred to as «the Bank») shall be governed by Law No. 25 of 30th April 1970, (hereinafter referred to as «the Law»), by the Banking Law No. 18 of 14th August, 1963, as amended by Law No. 27 of 26th November, 1968 and by the provisions of these By-Laws.

Article 2

Head Office

The Bank shall have its Head Office in Mogadiscio and may establish branches, agencies and representative offices in the Somali Democratic Republic and abroad, on the decision of the Board of Directors (hereinafter referred to as «the Board»).

Article 3

Objectives

The objectives of the Bank shall be to promote, assist and develop or modernize any productive enterprise in the Agricultural, industrial, mining, tourist, fisheries and livestock sectors and, in general, to take any other initiative aimed at the economical development of the country, with particular reference to the private sector and within the framework of development programmes and priorities established by the State.

Article 4

Powers

1. The Bank shall have all the powers necessary for the achievement of its institutional objectives.

2. Without limitations to the generality of the foregoing, the Bank may undertake the following activities:

a) LOAN AND SECURITY TRANSACTIONS:

- (i) grant loans;
- (ii) collect and deal in any bonds assigned to or held by the Bank or any claims accruing to the Bank, and institute legal proceedings for the collection of such claims and bonds;
- (iii) form, join and take part in financial syndicates of other financial groups;
- (iv) establish financial trusts with a view to issuing ordinary or preferred or any other special stocks and securities, certificates or documents representing stocks or any liquid assets, and regulate any such trusts and participate in their administration by issuing, holding or transferring such ordinary or preferred or any stocks or securities pertaining thereto;

- (v) set up, promote or undertake participations in companies of all kinds; acquire, hold or transfer shares, bonds or securities of such companies;
- (iv) carry on the business of an investment company by acquiring or selling stocks, bonds, or any other securities issued or guaranteed by any company constituted or carrying on business in the Somali Democratic Republic, as well as bonds, debentures, or any other securities issued or guaranteed by the State, or public entities;
- (vii) construct, alter or maintain building and structures of any kind for the Bank's business;
- (viii) deal in any manner by way of sale, lease, exchange or otherwise with land or any other property whether moveable or immoveable.

b) BORROWING TRANSACTIONS:

- (i) borrow monies or otherwise contract indebtedness in the Somali Democratic Republic or abroad, in domestic or foreign currencies;
- (ii) secure the said borrowings by mortgage, conveyances, trusts-deeds or pledges or other liens or charges upon all or any of the property or upon all or any of the property rights and privileges or any kind, then owned or thereafter acquired by the Bank;
- (iii) draw, make, accept, endorse, execute, issue, sell or otherwise dispose of policies, drafts, bills of exchange, warrants, bonds and other evidence of indebtedness;
- (iv) issue and/or confirm Letters of Credit and Letters of Commitment.

c) OTHER TRANSACTIONS:

- (i) procure the registration or recognition of the Bank in foreign countries;
- (ii) take such steps as may be necessary to obtain for the Bank the same privileges in any part of the world as are possessed by local banks, companies or partnership of a similar nature.

Article 5

Interest Rates and Expenses

Interest rates, fees, commissions and other charges receivable or payable by the Bank shall be determined, from time to time, by the Board and may be revised whenever, in the judgement of the Board, conditions so warrant.

Article 6

Duration of Loans and of other Obligations

Subject to the limitations prescribed by Article 6 of the Law, the Board shall fix the amounts and duration of loans and of other obligations to be made by the Bank.

Article 7

Limitations to the Bank's Transactions

In carrying on its business, the Bank shall be subject to the following limitations:

- a) the total borrowing of the Bank shall not exceed ten times its resources consisting of capital and ordinary reserve funds;
- b) the Bank shall not make loans for a period of longer than twenty years;
- c) the Bank shall not extend loans exceeding three fourths of the total capital requirements of any individual project and shall further require that at least one-fourth of the total capital requirements of the project be actually paid in by the sponsor before the loan funds are released;
- d) total financing including guarantees provided by the Bank to any individual enterprise shall not exceed 20 per cent of the Bank's paid-in capital and reserve; moreover, the Bank's equity participations in any individual enterprise shall not exceed 5 per cent of the Bank's paid-in-capital and reserves;
- e) the Bank's equity participation in any individual company shall not exceed 49 per cent of the company's paid-in-capital;
- f) total equity participation by the Bank shall not exceed 50 per cent of the Bank's paid-in-capital and reserves;
- g) the Bank shall not accept from the public any savings or deposits for periods of less than twenty-four months.

CHAPTER II

EQUITY CAPITAL

Article 8

Equity Capital

1. The equity capital of the Bank shall be So. Sh. 100,000,000 divided into 100,000 shares of the value of So. Sh. 1,000 each.

2. The Bank shall not start operations until one fifth of the capital has been subscribed.

3. The equity capital shall be fully subscribed within ten years, from the date of which this Law comes into force. In case the capital is not fully subscribed within the aforesaid period, it shall be reduced by decision of the Shareholders' Meeting to the capital actually subscribed.

Article 9

Registered Certificates

1. Registered certificates of stock shall be issued to shareholders and each certificate may represent one or more shares.

2. The said certificates shall indicate the amount of paid-in capital which shall be signed by two duly authorized Directors and shall bear the Bank's seal.

Article 10

Subscription

1. The capital shall be subscribed in cash. Subscriptions shall be considered valid and effective only when at least three-tenths of the capital subscribed has been paid in.

2. The unpaid balances of the subscriptions shall be called under the terms, and following the procedures laid down, by the Board of Directors giving not less than three months' notice for the purpose.

3. Each shareholder is liable to pay in his capital subscription within the period determined by the Board of Directors under para (2) above. If such payments are delayed, the Bank shall charge interest thereon at the official discount rate plus one percent; however, such interest shall not be less than five percent per annum.

Article 11

Increase of Capital

1. The equity capital may be increased by decision of the Shareholders' Meeting.

2. In the said decision, the Shareholders Meeting shall indicate the amount of such increase and the procedure for the subscription of the newly issued shares including the possible offer of options thereof to the shareholders.

Article 12

Admission of new Shareholders

The admission of new shareholders in connection with an increase of capital shall be authorized by the Shareholders' Meeting, or by the Board of Directors when such power is delegated to it by the Shareholders' Meeting.

Article 13

Transfer of Shares

1. Shares may be freely transferred among shareholders.

2. Shares may be transferred to new shareholders subject to prior notification thereof to the Board of Directors, for a period of not less than sixty days; however, the Board of Directors shall have the power to present within the period of such notification another buyer prepared to purchase such shares under the same conditions.

Article 14

Limit on Subscribed Capital

No Shareholders except the Somali Government and the Somali National Bank shall own more than one-fourth of the Bank's subscribed equity capital.

CHAPTER III

ORGANIZATION

Article 15

Organs of the Bank

The Organs of the Bank shall be:

- a) the Shareholders' Meeting;
- b) the Board;
- c) the President;
- d) the General Manager;
- e) the Executive Committee and Special Committees.

Article 16

Powers of the Shareholders' Meeting

The Shareholders Meeting shall:

- a) approve the Balance Sheet and Profit and Loss Statement;
- b) elect members of the Board whose election is reserved by the Law to the Shareholders' Meeting;
- c) appoint annually one or more qualified auditors to audit the accounts of the Bank and to certify its Balance Sheet and Profit and Loss Statement;
- d) determine the emoluments of the President, the members of the Board, the members of the Executive Committee and the General Manager;
- e) decide on the issue of bonds, increases in the Bank's capital and admission of new Shareholders;
- f) decide on action to be taken under Article 25 of the Law;
- g) decide on all other matters reserved to it by Law, or submitted for its attention by the Board as well as on amendments to the By-Laws.

Article 17

Convening of the Shareholders' Meeting

1. The Shareholders' Meeting shall be convened at least once a year within the first quarter following the closing of the financial

year, or whenever requested by the President, by the Board, or by Shareholders representing at least one-fifth of the capital. The Shareholders' Meeting may be held at places other than the Bank's Head Office.

2. For convening the Shareholders' Meeting, the President shall give notice, at least forty five days prior to the appointed date of the meeting, by registered letter to each Shareholder, indicating the date, time, place and agenda of the meeting.

3. In the said notice, the date and time may also be set for a second meeting if there is not a quorum for the first meeting. At the second meeting, the Shareholders' Meeting shall decide on the same items as were on the agenda for the first meeting.

4. Notwithstanding the nonfulfilment of the said formalities, the Shareholders' Meeting shall be deemed validly constituted provided that all Shareholders and all members of the Board are present.

Article 18

Right to Intervene and Vote in the Meeting

1. Only Shareholders who have been entered in the Shareholders' Book at least forty five days prior to the scheduled date of the meeting shall have the right to participate in the meeting.

2. Shareholders may intervene and vote at the meeting in person or by proxy. The proxy shall be conferred in writing and documents related thereto shall be kept in the Bank. The staff of the Bank shall not represent any of the Shareholders at the Shareholders' Meeting.

3. The President shall, in every case, check the proxies and, in general, the right to intervene and vote.

Article 19

First and Second Call of the Shareholders' Meeting

1. The Shareholders' Meeting shall be validly constituted as first convened when not less than two-thirds of the capital shares subscribed are represented.

2. When convened for the second time, the Shareholders' Meeting shall be validly constituted regardless of the number of capital shares represented.

3. The Shareholders' Meeting shall decide by majority of those present at the meeting, provided that decisions to increase the equity capital, admit new Shareholders, issue bonds or amend the By-Laws, shall be approved by Shareholders representing not less than two-third of the Bank's equity capital.

4. Shareholders shall be entitled to one vote for each share owned. The President and the members of the Board of Directors shall not participate in decisions in which they have any personal interest.

5. Any decision taken by the Shareholders' Meeting in accordance with the Law and the By-Laws shall be binding on all Shareholders.

6. Voting shall be by roll-call, unless the Shareholders Meeting decides otherwise, provided that the election of Directors shall be by secret ballot.

Article 20

The President and Secretary of the Shareholders' Meeting

1. The Shareholders' Meeting shall be presided by the President of the Bank, or in his absence, by the senior Director in terms of service among those attending the meeting.

2. The Secretary to the Board shall act as Secretary to the Shareholders' Meeting, unless the President directs otherwise.

3. The President may request one or more persons from among those participating in the meeting to assist him at the time of any voting held in such meeting.

Article 21

Recording of the Shareholders' Meeting

1. The decision of the Shareholders' Meeting shall be recorded in a book designated for this purpose. Such records will include the minutes of each meeting, which shall be duly signed by the President and Secretary and kept in the Bank.

2. Summaries of the Shareholders' statements shall, on their request, be entered in such minutes.

3. Summaries of the Shareholders' Meeting's decisions together with the annual Balance Sheet and Profit and Loss Statement, as approved by the Shareholders' Meeting, shall be published in the Official Bulletin.

CHAPTER IV

THE BOARD OF DIRECTORS

Article 22

Election and Term of Office

1. The Board shall consist of not less than five and not more than eleven members.

2. The Directors shall be elected by the Shareholders' Meeting in proportion of the number of shares held, provided that:

- i) a minimum of 3,000 shares shall have been subscribed to qualify for electing a Director.
 - ii) the shares utilized for the election of a Director shall not participate in the election of other Directors.
3. a) The Directors referred to in para (2) shall be elected by the first meeting of the Shareholders.
- b) From among the Directors elected under sub-para (a) above, as nearly as possible, one third shall retire at the expiry of one year, one third at the expiry of two years and the rest at the expiry of three years.
- c) The Directors who retire at the expiry of one year and those who retire at the expiry of two years shall be chosen by lot at the Shareholders' Meeting.

4. The Shareholders' Meeting shall, subject to the provisions of para 3 of this Article, elect each year one third of the Directors excluding the representatives of the Government on the Board, and the Directors elected by the Shareholders' Meeting shall serve for three years.

5. The office of Director shall be vacated if the Director absents from the meetings of the Board of Directors for a period of six months without the permission of the Board.

6. Should a Director's service cease for any other reason before the expiry of his term, the Board shall appoint a new Director who shall serve until the next Shareholders' Meeting, which shall elect a new Director or confirm the Director appointed by the Board. The Director thus elected or confirmed shall serve for the period of the unexpired term to which he has been elected or confirmed.

Article 23

Function and Powers

1. The Board shall, for the attainment of the Bank's objectives, exercise all powers except those which are reserved by the Law or by the By-Laws to the Shareholders' Meeting.

2. Without limitations to the generality of the foregoing, the Board, in particular, may:

- a) decide on calling on unpaid balances of capital subscriptions to be paid-in accordance with Article 10 paragraphs (2) and (3) and in case of shares to be transferred to new Shareholders, take appropriate action as provided in Article 13, paragraph 2. The joint holders of a share shall be jointly and severally liable to pay all calls in respect thereof.
- d) determine the manner in which negotiable instruments the «Sezione Autonoma del Credito Somalo».
- c) propose the issue of securities;
- d) determine the manner in which negotiable instruments shall be signed, drawn, accepted, endorsed, or otherwise executed.
- e) lay down general principles regarding lending and borrowing transactions to be carried out by the Bank;
- f) establish branches, agencies and representative offices in the Somali Democratic Republic and abroad;
- g) cause to be kept proper books of account and approve the formulation of the Balance Sheet and Profit and Loss Statement and the proposals for the allocation of profits and any other proposal to be submitted to the Shareholders' Meeting.
- h) appoint the members of the Executive Committee and define its powers and functions;
- i) delegate functions and powers to the President, to the General Manager, to the Executive Committee or to one or more Directors, and also confer mandates and powers on third parties, including appointment of attorney or legal counsel of the bank.
- j) set up Special Committees and specify functions and powers thereof;
- k) decide on all mortgages or attachments or distraint transactions, or any other collateral transaction related thereto;

- 1) authorize a Director to become a Director or Officer and accept remuneration therefor in any Company in which the Bank may have an interest.

Article 24

Meetings

1. Meeting of the Board shall be called by the President, either at the Head Office, or elsewhere, by giving notice to each Director by registered letter containing an Agenda of the matters to be discussed, at least twenty days prior to the date fixed for the meeting.

2. In urgent cases, the Board meetings may be convened by giving notice to each Director by telegram at least ten days prior to the date fixed for the meeting.

3. Board meetings shall be presided over by the President, or in his absence, by the senior Director in terms of service.

4. Each Director may, in his absence, delegate his right to vote to another Director.

5. Board meetings shall be valid when a majority of the Directors are attending in person or represented by proxy.

6. Decisions of the Board shall be taken by majority vote. When there is an even number, the President shall have the casting vote.

7. Where a Director has, whether on his own or third parties' account, any interest conflicting with the Bank's interest, he shall notify the other Directors and shall abstain from taking part in the discussion and the decision relating thereto. Where a Director fails to comply with this requirement, he shall be liable for any damages arising therefrom to the Bank.

8. The decisions of the Board shall be recorded in a proper book in the form of minutes to be signed by the President and Secretary and kept in the Bank.

9. The Board of Directors shall meet at least once every six months.

CHAPTER V

THE PRESIDENT OF THE BANK

Article 25

Appointment and Term of Office

1. The President shall be appointed by decree of the President of the Supreme Revolutionary Council on the proposal of the Secretary of State for Finance, having heard the Council of Secretaries.

2. He shall serve for five fiscal years and may be reappointed. If his term of office expires in the course of a financial year, he shall remain in office until the Balance Sheet and Profit and Loss Statement relating to that year have been approved, and in any case, until his successor takes office.

3. In case of temporary absence or impediment, the President shall be temporarily replaced by a Director designated by the Board.

Article 26

Functions and Powers

1. The President shall be the Chief Executive of the Bank and, subject to the general policy decisions of the Shareholders' Meeting and the Board, shall be responsible for the management of the Bank.

2. He shall:

- a) legally represent the Bank towards third parties;
- b) call and preside over the Shareholders' Meeting;
- c) call and preside over the meetings of the Board;
- d) call and preside over the meetings of the Executive Committee;
- e) issue powers-of-attorney and proxies to third parties, including those outside the Bank, for the performance of actions within his jurisdiction under the provisions of the Law and the By-Laws, or by virtue of the decision of the Board or of the Executive Committee, and issue general or special «ad lites» powers-of-attorney as well as authorizations for collecting monies and issuing receipts therefor.

3. He may hold in abeyance, until they have been confirmed by the Board, the decisions of the Executive Committee.

CHAPTER VI

THE GENERAL MANAGER

Article 27

Appointment and Term of Office

1. The General Manager shall be appointed by decree of the President of the Supreme Revolutionary Council, on the proposal of the Board of Directors, having heard the Council of Secretaries.

2. He shall serve for three financial years and may be reappointed. If his term of office expires in the course of a financial year, he shall remain in office until the Balance Sheet and Profit and Loss Statement relating to that year have been approved and in any case, until his successor takes office.

3. In case of temporary absence or impediment, the General Manager shall be temporarily replaced by a person designated by the President.

Article 28

Functions and Powers of the General Manager

1. The General Manager shall, subject to the supervision of the President, be responsible for the day-to-day administration and operation of the Bank and for the supervision of the staff of the Bank.

2. He shall:

- a) attend the meeting of the Board, but shall not have the right to vote;
- b) execute the decisions of the Board and Executive Committee;
- c) provide for the operation of the Bank and order expenditures relating thereto;
- d) be the Head of the staff of the Bank and as such take all measures within his jurisdiction and in accordance with the provisions laid down in the Internal Rules of the Bank.

CHAPTER VII

THE EXECUTIVE COMMITTEE AND SPECIAL COMMITTEES

Article 29

The Executive Committee

1. The Executive Committee shall consist of the President and two Directors designated by the Board.

2. The General Manager shall attend the meetings of the Executive Committee.

3. The provisions contained in Article 24, insofar as applicable, shall apply to the meetings and decisions of the Executive Committee.

4. The Board shall determine the functions and powers of the Executive Committee subject to the limitations prescribed by Article 2381 of the Civil Code.

Article 30

Special Committees

1. The Board shall have the power to establish one or more special Committees for the handling of special funds or allotment of special contributions granted by foreign states or bodies for particular sectors of the economy.

2. Special Committees shall consist of the President, the General Manager, and one or more Directors designated by the Board and, as the case may be, of other members, as provided for in agreements concluded with the States or Bodies mentioned in the preceding paragraph.

CHAPTER VIII

THE AUDITORS

Article 31

Appointment

The Shareholders' Meeting shall appoint annually one or more qualified auditors (hereinafter referred to as «the Auditors») to audit the accounts of the Bank and to certify its Balance Sheet, and Profit and Loss Statement.

Article 32

Duties

The Auditors shall:

- a) examine the accounting functions, administration and financial transactions of the Bank in order to ensure that they comply with the provisions of the Law and the By-Laws;
- b) certify the correctness of the Balance Sheet and Profit and Loss Statement;
- c) check the cash on hand and stocks and securities held by the Bank.

CHAPTER IX

MISCELLANEOUS PROVISIONS

Article 33

Incompatibility

The office of President, General Manager and Director shall be incompatible with the functions of a member of the Judiciary.

Article 34

Staff of the Bank

1. The staff of the Bank of every rank and grade, except those transferred from the Sezione Autonoma per l'esercizio del Credito a Medio e Lungo Termine — Development Loan Section of Credito Somalo, shall be appointed on the basis of an open competitive examination. They shall be Somali citizens holding the prescribed educational or other qualifications.

2. The terms and conditions of service including the salaries and allowances of the staff shall be laid down by special regulations of the Board.

3. With a view to meeting the initial needs of its operation, the Bank may avail itself, exceptionally and provisionally, of personnel seconded from other Banks or public offices.

4. Foreign nationals may be employed on contract for specified periods of time.

Article 35

Prohibition to Engage in any Profession etc.

The President, the General Manager and other officers and employees of the Bank shall not engage in any profession, trade or business, industrial or financial activity, nor accept any other paid office except teaching in a University.

Article 36

Preservation of Secrecy

The President, the General Manager, the Board of Directors, staff and any other persons with whom entrusted to carry out any business by the Bank shall not disclose any information concerning the Bank's transactions which comes to their knowledge in the course of their duties, except with the prior approval of the competent authority.

CHAPTER X

FINANCIAL MANAGEMENT OF THE BANK

Article 37

The seal

The Board shall provide for the safe custody of the seal, which shall only be used with the authority of the Board, and every instrument to which the seal shall be affixed shall be signed by a Director.

Article 38

Financial Year and Approval of the Budget

1. The financial year shall commence on January 1st and end on December 31st of each year.
2. Within the first quarter of each financial year, the Board shall approve the Balance and Profit and Loss Statement for the preceding year. Such balance Sheet shall be accompanied by a report on the Bank's transactions throughout the year.
3. The Bank's financial situation, with profit or loss, shall be clearly and precisely shown in the Balance Sheet and Profit and Loss Statement.

4. The Board shall submit the Balance Sheet and Profit and Loss Statement, together with the report and supporting documents, to the Auditors who shall promptly audit them and prepare a report thereon.

5. A copy of the Balance Sheet and Profit and Loss Statement, together with the Board's and Auditors' reports, shall be filed with the Bank's Head Office fifteen days prior to the Shareholders' meeting called upon pursuant to Article 17. All Shareholders shall have access to these documents and may obtain copies thereof.

6. Not later than 31st December of each year, the Board shall also approve an Annual Budget for the next financial year, showing the estimated receipts and expenditures of the Bank.

Article 39

Special Reserve Fund for

Agency for International Development (A.I.D.) Loans

1. The Bank shall establish a special reserve fund amounting to ten (10) per cent of all outstanding A.I.D. loans, made by the Bank under U.S.A.I.D. loan No. 649-H 004.

2. The use of this fund shall be limited to the payment of the instalments becoming due on the said loans. Payment from the said fund shall be made only where such instalments cannot be paid from other sources.

3. Any losses incurred or to be incurred by the operations of the Sezione Autonoma per l'Esercizio del Credito a Medio e Lungo Termine — Development Loan Section of Credito Somalo shall entirely be paid by the Somali Democratic Republic, or shall be reimbursed to the Bank in case the Bank has advanced payment of such losses from its funds.

Article 40

Allocation of Profit

The Shareholders' Meeting, which approves the Balance Sheet and Profit and Loss Statement, shall decide on the allocation of net profits conforming to the following principles:

- a) not less than twenty-five per cent shall be allotted to the Reserve Fund;
- b) the remainder shall be allotted according to the Shareholders' Meeting decisions.

Article 41

Decision of Shareholders' Meeting in Case of Loss

1. In case the Annual Balance Sheet shows a loss amounting to one-half of the capital, the Board of Directors shall call a Shareholders' Meeting to decide:

- a) whether the loss of the Bank be made good by the Shareholders by providing additional capital; or
- b) whether the capital of the Bank be reduced to the extent of the loss sustained; or
- c) whether the Bank be wound up.

2. In case the Shareholders' Meeting decides to wind up the Bank, it shall submit its decisions and the conditions relating thereto to the Government.

CHAPTER XI

FINAL PROVISIONS

Article 42

Repeal

Any By-Laws contrary to, or inconsistent with these By-Laws is hereby repealed.

Article 43

English Text to Prevail

Where there is a conflict between the English and Italian texts of the By-Laws, the former shall prevail.

— 1076 —

Article 44

Entry into Force

These By-Laws shall enter into force on the day following the date of its publication in the Official Bulletin.

Mogadiscio, 22 September 1970.

Major Gen. Mohamed Siad Barre
PRESIDENT
of the Supreme Revolutionary Council

Ibrahim Megag Samatar
Secretary of State for Finance

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

N. N.